

Genre de véhicule 22) Autocar (châssis)	Marque de fabrique V E T T E R	Type 1 0 . H *	Fiche d'homologation No CH 2660 02
---	-----------------------------------	-------------------	---------------------------------------

Constructeur Walter VETTER GmbH, D-7012 Fellbach (D)
 Identification sur la plaquette du constructeur "10 SH" (autobus) ou "10 RH" (autocar)
numéro du châssis "303 10" (seulement sur le châssis)
 Plaquette du constructeur à l'avant, à droite dans l'entrée
 Numéro du châssis à l'avant, à gauche, sur la plaque de base du crochet de remorquage (enlever le recouvrement de roue de secours)
 Identification du moteur "OM 422" à gauche, latéralement sur le bloc, derrière la pompe à eau (plaquette)
 Importateur Oncrato Rizzi, Omnibusimport, Via alla Chiesa, 6922 Morcote

Châssis	Nombre d'essieux/pneus	2 / 6	Moteur	MARQUE	MERCEDES-BENZ	Type	OM 422	
Suspension		<u>suspension pneumatique; AV+AR= amortisseurs</u>	Marque	V	Construction	D	Temps	4
Direction		<u>mécanique,hydraulique,à écrou à billes</u>	Construction	D	Carburant	eau	Position	arrière
Entraînement		<u>sur les roues arrière</u>	Réfrigérissement	eau	Cylindres	8		
Frein de service		<u>à air compr.,2-circ.,à tamb.,sur toutes roues,</u> <u>valve régulatrice sur essieu AV,s.d. "ABS"</u> <u>(WABCO), pression de déclenchement = 8,35 bars</u>	Alésage	128	Course	142		
Frein auxiliaire	}	<u>à ressort,progr.,à tambours sur roues AR, pression</u> <u>de service par soupape de garde 4-circ.,desserrage</u> <u>par circ.essieu AR (poussoir); vis aux cylindres</u> <u>retardeur électr. ou hydraulique</u>	Cylindrée	14611	CV-impôt	74,41		
Frein d'arrêt		<u>manomètre double + lampe-témoin</u>	Puissance en kW	206 DIN	à /min	2300		
Ralentisseur			Couple max. Nm	1030	à /min	1200		
Contrôle 2 circuits			Silencieux	1 = 750 x 450 x 270 mm				x)

Carrosserie/Equipement	<u>autobus ou autocar §)</u>		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	<u>§)</u>		Poids à vide	<u>selon la carrosserie</u>		<u>§)</u>
Ceintures sécurité	avant	Indic. vitesse	Répartition charge			
Cale	<u>1/340x170x190 mm</u>	arrière				16000
Antivol	-	Rétroviseurs	Poids garantis	6000	10800	16000
Réservoir carburant	<u>1/220 litres, tôle d'acier</u>	Essuie-gl.	Pneus	11 R 22.5	11 R 22.5	
Avertisseur	<u>1/BOSCH 20016</u>	ou d'autres modèles homologués	Ply/bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
Nombre de places	total §)	av.	Charge	6000	10900	
		centra	pour Vmax	120	120	
		ar.	Jantes	22.5 x 7.50 acier	Trillex	
Dimensions	§)	intérieur			mécanique	automatique
Longueur		extérieur				
Largueur		Empattement			Garantie poids remorquable avec/sans frein	
Hauteur		Essieu double			Garantie poids de l'ensemble	
Porte à faux avant		av			Poids remorquable testé	
Porte à faux arrière		Voie			Charge garantie sur le toit	
Garde au sol		ar			Vitesse maximale selon le constructeur	120 km/h
		Braquage			testée	km/h à /min
		g				prise de force
		d				

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)	
Boîte de vitesses		dB/A	dB/A	dB/A	/min					
m6, ZF S6 - ...		3,66	82,5	71,5	1725	aa)	Genre du véhicule	<u>Autocar</u>		
							Marque et type	<u>VETTER 10.H *)</u>		
							Homologation No CH	<u>2860 02</u>		
							Carrosserie	<u>autobus ou autocar</u>		
F	G	H	J	R						
De fumée OCE annexe 3		ECE-24								
b=	à	/min	k=0,50 à 2300	/min	k=0,35 à 2047	/min	Places total §)		avant	
b=	à	/min	k=0,40 à 1794	/min	k=0,60 à 1541	/min	Poids à vide sel. bulletin de pesage		Carburant	
b=	à	/min	k=0,95 à 1288	/min	k=1,30 à 1035	/min	Charge utile sel. le véhicule		Cylindrée	
Q	O+P								Poids total	CV-impôt
S Bacharach = 2,0		Pompe d'injection BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Désignation de type : 10 SH = autobus / 10 RH = autocar
- ***) Variante d'empattement : 4000 mm / 4500 mm (à l'homologation) / 5000 mm.
- x) Insonorisation : - le pot d'échappement rempli de matériau insonorisant
 - le compartiment-moteur
 - le recouvrement sous le moteur
 - ventilateur-Visco, ø 660 mm, 8 pales.

§) Les dimensions, les poids, l'équipement, le nombre de places, l'écrêteau indiquant le nombre de places, les sorties de secours (1 pour 10 personnes) les outils et la signalisation pour celles-ci, la pharmacie de bord et les extincteurs seront contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation
Schö/PR

Bellach, 29.03.85
Frutigen, 19.04.85

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

22) Autocar
(châssis)

V E T T E R

1 0 . H

CH 2860 02

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 30.12.86 à Berne - Ad

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot: 750x450x270 mm "301 490 19 01"

Insonorisation: compartiment du pot d'échappement rempli de laine minérale;
compartiment-moteur complètement capsulé (pourvu de matériel insonore).

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
OM 422	m6, ZF S6 - ...	3,66-4,30	81,0	73,0	1725	aa

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		
						min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale